

Концепт социокультурной компетенции в системе обучения иностранным языкам

А. Э. Рахимова

Казанский (Приволжский) федеральный университет (Россия)

Н. П. Гладкова

МБОУ «Гимназия 183» (Россия)

Аннотация. Расширение международных связей, вхождение нашего государства в мировое содружество сделало знание иностранных языков реально востребованным и усилило мотивацию к их изучению. Именно иностранный язык является тем элементом культуры народа, который открывает непосредственный доступ к огромному духовному богатству народа, служит важным средством взаимопонимания между народами, воспитания толерантности, способности к сотрудничеству, уважения к личности, взаимодействия людей в осуществлении диалога культур.

Ключевые слова: социокультурный компонент, межкультурный диалог, межкультурная коммуникация, социокультурная компетенция

Интеграция России в Европейское и мировое пространство, процессы глобализации и информатизации, социально-политические и экономические преобразования во всех сферах жизни приводят естественно к существенным изменениям в сфере образования, что в свою очередь актуализирует еще в большей степени необходимость разработки эффективных технологий обучения иностранным языкам. Расширение международных связей, вхождение нашего государства в мировое содружество сделало знание иностранных языков реально востребованным и усилило мотивацию к их изучению. Именно иностранный язык является тем элементом культуры народа, который открывает непосредственный доступ к огромному духовному богатству народа, служит важным средством взаимопонимания между народами, воспитания толерантности, способности к сотрудничеству, уважения к личности, взаимодействия людей в осуществлении диалога культур.

Основной целью обучения иностранным языкам в школе на современном этапе является развитие личности, желающей и способной участвовать в межкультурном диалоге. Существенная роль в достижении данной цели отводится социокультурному компоненту в содержании обучения иностранному языку, так как социокультурный компонент дает школьнику возможность познакомиться не только со своей родной культурой, но и сравнить ее с культурными ценностями других стран, что способствует формированию общей культуры ученика.

Социокультурная концепция обучения иностранному языку рассматривается в трудах Л. С. Выготского, Е. М. Верещагина, В. В. Воробьева, Е. М. Костомарова, В. В. Сафоновой, С. Г. Тер-Минасовой и др. Н. Б. Ишханян под социокультурной компетенцией способность и готовность индивида осуществлять адекватную межкультурную коммуникацию. При этом он выделяет три блока социокультурных знаний, которые необходимо сообщать в процессе обучения иностранному языку:

– лингвострановедческие знания – знания лексических единиц с национально-культурной семантикой и умениях применять их в ситуациях межкультурного общения;

– социально-психологические знания – владение социокультурно-обусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре;

– культурологические знания – знания социокультурного, историко-культурного, этно-культурного фона и умения использовать их для достижения взаимопонимания с носителями данной культуры.

Н. В. Языкова определяет социокультурную компетенцию как знание системы универсальных культурных ценностей, знание ценностей родной культуры, форм и способов их проявления в обществе, знание ценностей культуры изучаемого языка. Социокультурная компетенция предполагает умение использовать национально-специфические сведения, знания речевого этикета и коммуникативные техники для достижения взаимопонимания с носителями другой культуры. Социокультурный компонент является важным фактором успешного межкультурного общения, владение социокультурными знаниями решает проблемы взаимопонимания и правильной интерпретации носителей иностранной культуры. Так как национальная и культурная специфика любого языка развивается в системе ценностей, обычаев и традиций конкретного культурного общества, социокультурный компонент просто необходим.

Например, в русском языке заяц ассоциируется с негативной чертой характера – трусостью. В России говорят: труслив как заяц. Сравним употребление этого слова в немецкой культуре. Здесь говорят: *wissen wie der Hase läuft*. Заяц обозначает богатого опытом мастера. В русской культуре говорят о человеке, который отличается от всех – белая ворона. Этот символ вызывает негативные ассоциации. На основе коллективного образа мышления стоит коллектив, образ жизни, который требует одинаковые черты. В немецкой культуре ценят индивидуальные качества, белая ворона в Германии ассоциируется положительно с выдающимся, способным человеком.

Таким образом, можно еще раз подчеркнуть, что социокультурный компонент очень важен для межкультурной коммуникации. Суть межкультурного понимания лежит в понимании другого народа, и признании другой культуры [Дулганова 2008: 15-17].

К. Фишхабер считает, что основной задачей социокультурной компетенции является достижение взаимопонимания между народами и мирного сосуществования внутри многонационального общества. Она рассматривает социокультурную компетенцию как важный инструмент, помогающий коммуникации в плюралистическом обществе и глобальном экономическом пространстве [Fischhaber 2002: 58-72].

Х. Геринг считает, что там, где изучается и преподается иностранный язык, речь идет о межкультурной встрече, о межкультурной коммуникации. Развитие социокультурной компетенции на уроке иностранного языка должно иметь по крайней мере три цели:

– готовность к пониманию между народами и к дружбе народов и тем самым к миру;

– готовность к признанию иной культуры, чтобы лучше узнать свою собственную; готовность учителя в любой ситуации достигать действительно понимания между культурами [Goering 1986: 47-49].

Таким образом, в современных условиях иностранный язык наряду с обучением общению и повышением уровня культуры имеет еще и воспитательное значение, то есть готовность содействовать налаживанию межкультурных связей, относиться с уважением к духовным ценностям других культур. Все это может быть достигнуто при адекватном развитии социокультурной компетенции. Следовательно, основная задача учителя иностранного языка- воспитывать личность, способную обеспечить межкультурное общение.

Литература

Дулганова В. Н. Über die Rolle der Pragmatik in interkultureller Kommunikation / Дулганова В. Н. // *Deutsch baut Brücken* – Улан-Удэ, 2004. – С. 15-17

Fischhaber K. Digitale Ethnographie: eine Methode zum Erlernen interkultureller Kompetenz im Fremdsprachenunterricht / K. Fischhaber // *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*. – München, 2002. – S. 58-72

Hexelschneider E. Interkulturelle Verständigung und Fremdsprachenunterricht. / E. Hexelschneider // *Deutsch als Fremdsprache*. –Leipzig: Herder-Institut, 1986. – S. 47-49

Международный Интернет-проект в образовательном процессе, как один из важнейших факторов развития межкультурного диалога в образовании

А. Э. Рахимова

Казанский (Приволжский) федеральный университет (Россия)

Н. П. Гладкова

МБОУ «Гимназия 183» (Россия)

Аннотация. Появление и все более широкое использование компьютерных технологий ставит вопрос о целесообразности и необходимости использования компьютеров и оптимизации методов и приемов обучения на основе компьютерных технологий, и, следовательно, открывает новые широкие возможности интенсификации обучения иностранным языкам. При использовании высокотехнического оборудования возможно достижение лучших результатов за более короткий срок. При таком обучении студенты погружаются в реальную языковую среду, таким образом, решается одна из задач обучения иностранным языкам – аутентичное общение на изучаемом языке. Именно с помощью сети Интернет обеспечивается естественное и продуктивное общение.

Ключевые слова: интернет-проект, компьютерные технологии, диалог культур, интернет-компетенция

В последние десятилетия происходят значительные изменения в самом процессе обучения, что связано, несомненно, с глобальными изменениями, происходящими в мире. Одна из важнейших черт современного педагогического и воспитательного процесса заключается в его направленности на то, чтобы готовить студентов к сложным ситуациям социальных перемен. Это получило международное признание в качестве